



YAMAHA  
*Custom*  
ESTABLISHED IN 1907  
SE

# クラリネット

取扱説明書

## Clarinet

Owner's Manual

## Klarinette

Benutzerhandbuch

## Clarinette

Mode d'emploi

## Clarinete

Manual de instrucciones

## Clarinete

Manual de instruções

## 单簧管

使用说明书

## Кларнет

Руководство пользователя

## 클라리넷

사용설명서

## 單簧管

使用說明書

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

简体中文

Русский

한국어

繁體中文

JA EN DE FR ES PT ZH-CH RU KO ZH-TW

# 單簧管

## 使用說明書

### 注意事項

使用前請先閱讀

下列注意事項關係到樂器的正確和安全使用，以避免您與他人的任何損失或傷害。請確實遵守這些注意事項。

兒童使用樂器時，監護人應向兒童清楚說明這些注意事項，確保他們完全瞭解並注意遵守。閱讀後請將此說明書存放在安全的地方以備日後參考。

#### ■ 關於圖示

⚠：此圖示表示應注意的事項。

⊘：此圖示表示禁止的行為。

### ⚠ 注意

不遵守此標記的指示事項可能會導致損失或傷害。

⊘ 請勿在他人附近丟擲或揮甩樂器。  
吹嘴或其他部件可能會掉落，砸到其他  
人。務必輕柔地對待樂器。

⚠ 避免兒童誤食保養油、清潔蠟等物品。  
將保養油、清潔蠟等物品放在兒童接觸  
不到的地方，避免保養時有兒童在場。

⚠ 保養過程中請小心不要觸碰彈簧針。  
為了讓按鍵反應更加順暢，高階型號的  
彈簧針尾端都非常尖銳。

⚠ 請注意氣候狀況，像是溫度、溼度等。  
讓樂器遠離暖氣等熱源。禁止在極端溫  
度或濕度的環境中使用或存放樂器。否  
則可能會損壞按鍵平衡、連結處或皮墊，  
而導致演奏過程出現問題。

⊘ 請勿使用苯類或稀釋劑進行樂器保  
養。  
否則可能會導致樂器損壞。

⚠ 小心不要損傷樂器。  
將樂器放在不平穩的地方可能會導致樂器  
掉落損壞。注意放置樂器的位置和方式。

⊘ 請勿改造樂器。  
改造樂器除了會導致保固失效，還可能  
會造成樂器無法維修。

⊘ 請將小零件放在嬰兒無法接觸的地方。  
您的孩童可能會不小心吞下這些零件。

有表面鍍層的銅管樂器，鍍層顏色可能會  
隨時間而改變，但不會影響到樂器的演奏  
表現。褪色初期可以透過保養來去除（褪  
色越久就越難去除）。

\* 請使用樂器特定類型漆面所指定的附件。  
另外，金屬清潔蠟會去除些微的漆面表層，  
使得漆面變薄。使用清潔蠟之前，請注意  
這一點。

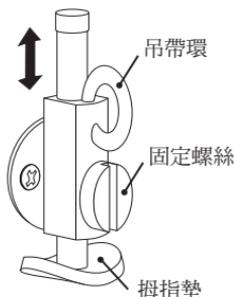
### 注意一可調式拇指墊

#### ● 調整方式

1. 將固定螺絲轉鬆，並將拇指墊調整至  
所需的位置。

\* 取下固定螺絲可能會遺失，所以只  
要將螺絲轉鬆至可以調整拇指墊的  
位置即可。

2. 使用螺絲起子或硬幣鎖緊固定螺絲，  
將拇指墊鎖至定位。



#### 注意一使用吊帶環

(僅適用於拇指墊上附吊帶環的樂器。)

- 使用時，將吊帶掛在脖子上，然後將  
吊帶的掛鉤穿過吊帶環。
- 以吊帶鉤勾住樂器的吊帶環，或是在  
吹奏時，一律都要用手托住樂器。讓  
樂器掛在吊帶鉤上而沒有加以支撐，  
會讓吊帶環承受過多重量，可能會導  
致損壞。此外，如果吊帶環從吊帶鉤  
上脫落，樂器將可能掉落。請小心使  
用。

# 注意事項

木製單簧管的管身是用天然的非洲黑木製成（其他型號則是用具極強耐候性的 ABS 樹脂製成）。因此，急劇的溫度或濕度變化可能會導致管身出現裂痕，或管身各部件在接合處組裝時出現困難。請仔細考量使用樂器的地點和方式。

- 在冬天，請等到整組樂器調整至室溫後再使用。
- 如果是新購樂器，請勿長時間使用。前兩週每天只能吹奏大約 20 至 30 分鐘。
- 盡可能用通條布去除樂器中的水分或髒汗。

木製單簧管是非常脆弱的樂器。請勿在下列的情況中使用。否則可能會導致管身損壞。

- 請勿將樂器長時間曝曬於陽光直射下。
- 請勿讓樂器淋雨或放在濕氣過重的地方。
- 請勿將樂器靠近熱源，像是暖爐、暖氣。
- 請勿將樂器放在冷空氣中，像是空調的冷氣口。

## 須知

### 關於膠管（ABS 樹脂）型號：

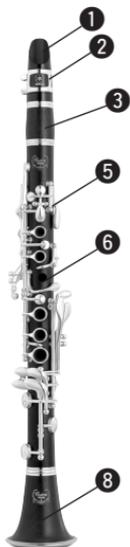
- 請遠離高溫物品，否則會有變形的風險。
- 避免接觸到植物油（用於木管樂器內部的護木油等），以防劣化的風險。
- 在接合處使用與配件相同的 Yamaha 軟木膏。

為保持您的樂器在良好的狀態，請留意下列注意事項。

- 吹奏完畢後，請使用通條布去除水分或髒汗（請見第 9 頁的「樂器保養」章節）。
- 一段時間不使用樂器時，請先用通條布去除水分和髒汗，再將樂器的按鍵朝上放在穩固的表面上。
- 使用完畢後務必將樂器放回樂器盒。請勿放在高溫或濕度過高的環境。
- 請勿將濕的紗布或通條布留在樂器盒中。
- 運送樂器時，請務必套上吹嘴蓋。

# 樂器各部位名稱

E♭ 單簧管



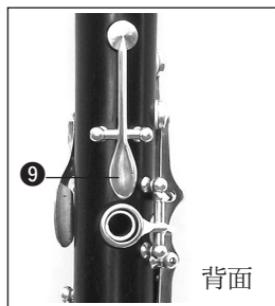
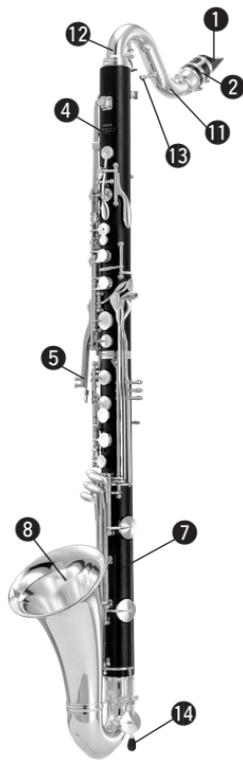
B♭/A 單簧管



中音單簧管



低音單簧管



- |       |        |
|-------|--------|
| ① 吹嘴  | ⑧ 揚音管  |
| ② 束圈  | ⑨ 高音鍵  |
| ③ 調音管 | ⑩ 脖管   |
| ④ 上節管 | ⑪ 上脖管  |
| ⑤ 按鍵  | ⑫ 下脖管  |
| ⑥ 主體  | ⑬ 緊固螺絲 |
| ⑦ 下節管 | ⑭ 支撐桿  |

## 配件

- 吹嘴蓋
- 軟木膏
- 清潔布

\* 設計和規格上可能會有改善更動，將不再另行通知。

# 組裝

組裝樂器前，請留意下列事項。

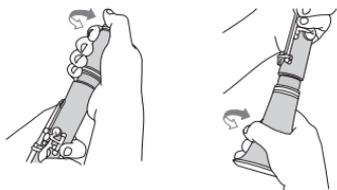
單簧管是由天然木材和精密的金屬件所製成。握持和組裝樂器時，請小心不要對按鍵過度用力。

若組裝樂器時難以接合，可以在接合處塗抹一層薄薄的軟木膏，再試著接合一次。塗抹軟木膏時，請小心不要塗抹過量。如果仍無法順利套接，可以在接口內側也塗上一層薄薄的軟木膏。

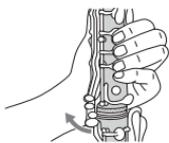
## ■ 組裝

### B $\flat$ /A 單簧管

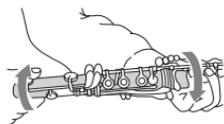
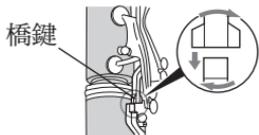
1. 將調音管接到上節管，揚音管接到下節管。



2. 連接上下節管的橋鍵時，如圖示用左手握住上節管，再按壓上節管的按鍵以升起橋鍵。



3. 右手握住下節管並確認橋鍵的位置。轉動下節管，將下節管與上節管套緊。



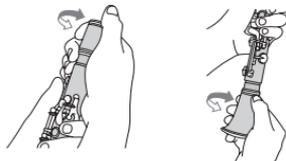
\* 確保上下橋鍵不會互相碰撞。

4. 上下節管接好後再安裝吹嘴。



### E $\flat$ 單簧管

1. 將調音管和揚音管安裝到主體上。



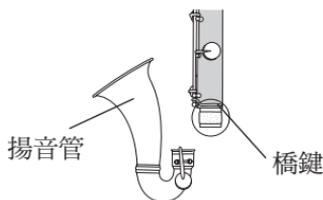
2. 將吹嘴安裝到調音管上。



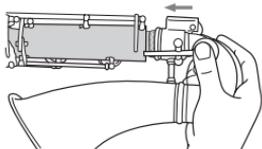
## 中音單簧管 / 低音單簧管

## 組裝時請注意

由於在中 / 低音單簧管上， 脖管、 上節管、 下節管和揚音管的橋鍵都突出於主體外， 組裝時要小心不要損壞或彎折這些橋鍵。 特別是中音單簧管的揚音管和音孔較細， 在組裝時請格外小心。

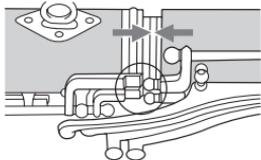


1. 安裝揚音管至下節管。  
右手托住揚音管的底部， 將揚音管稍微往接合處推進。
2. 用右手拇指按住揚音管上的鍵片， 再將揚音管完全推進連接至下節管。



在安裝時， 插入支撐桿， 讓樂器可以平穩地立在地上。

3. 組裝上下節管。  
檢查橋鍵位置， 對齊上下橋鍵後， 直接將上下節管套在一起， 而不要轉動。



\* 確保上下橋鍵不會互相碰撞。

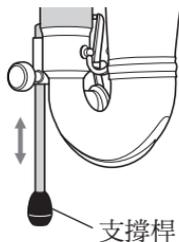
4. 安裝脖管至上節管。
  - 中音單簧管  
安裝吹嘴至脖管後， 再將脖管插入上節管。



- 低音單簧管  
安裝好上下脖管後， 再用緊固螺絲固定住。  
接著將吹嘴安裝到上脖管， 再將吹嘴與脖管組件安裝到上節管上。

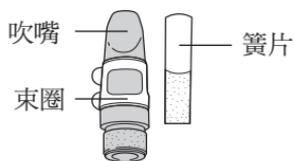


5. 依您的姿勢調整支撐桿長度。



## ■ 安裝簧片

1. 用嘴或少許的水浸濕簧片。  
將束圈從吹嘴的尖端套至圖上的位置。

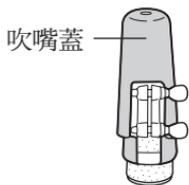


2. 將簧片裝到吹嘴上。  
首先，裝上簧片，使吹嘴頂緣稍微超出簧片頂緣，然後轉緊束圈螺絲將簧片固定住。



- \* 吹奏完畢後，用紗布將簧片擦乾，再放入簧片盒中。

由於簧片和吹嘴都是容易損壞的部件，在演奏的空檔時，請務必套上吹嘴蓋。

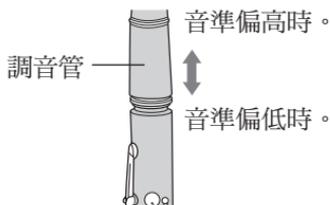


## ■ 調音

因為樂器的溫度變化會影響到音準，所以在調音前需要先朝管內吹氣，使其變暖後再調音。

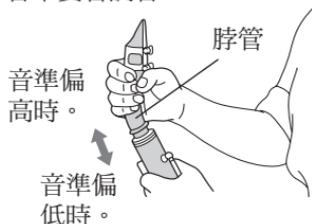
### ● A、B $\flat$ 和 E $\flat$ 單簧管

透過將調音管插緊或拔開來為單簧管調音。



### ● 中音單簧管

透過將脖管插緊或拔開來為中音單簧管調音。



### ● 低音單簧管

鬆開緊固螺絲後，透過將脖管插緊或拔開來為低音單簧管調音。調音完畢後再將緊固螺絲轉緊以固定脖管。

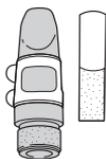


# 樂器保養

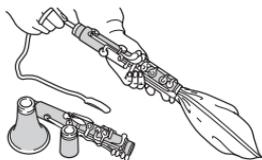
## ■ 吹奏後的樂器保養

單簧管吹奏完畢後，依照下列程序去除樂器中的水分和髒汙。

- 吹奏完畢後，從吹嘴上取下簧片，再用紗布將簧片擦乾，然後存放於簧片盒中。



- 取下簧片後，用隨附的通條布清理吹嘴內部。同時也用通條布清理主體和脖管內部。



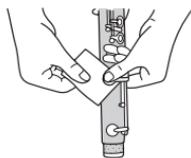
- \* 請勿將通條布直接從吹嘴中拉過，以免損傷到吹嘴末端。
- \* 請隨時維持通條布的清潔乾燥。

接合處容易殘留水分，可能會產生裂痕，所以請用紗布仔細地擦乾。



\* 即便在吹奏的空檔時，也請盡可能擦乾管身內部。

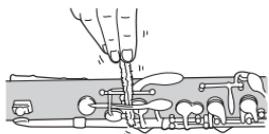
- 如果皮墊濕掉，請將吸水紙（另售）放到皮墊和音孔之間，再輕壓皮墊吸乾水分。



- 用軟布拭除管身表面的髒汙和油漬，小心不要損傷按鍵等部件。

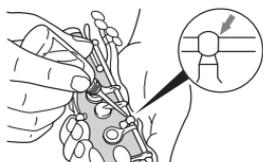
## ■ 每月一到兩次保養

- 用音孔清潔棒（另售）清除音孔內或按鍵間的髒汙。



- \* 小心不要彎折任何部件。
- \* 小心不要損傷皮墊。

- 將少許按鍵油（另售）滴在按鍵的軸部，再輕壓按鍵讓油均勻滲入。



- \* 請勿滴入過量的按鍵油。
- \* 請將按鍵表面的油擦拭乾淨。



# 疑難雜症

## 音色不清晰，或樂器音調不準。

- ▶ 如果皮墊損壞、樂器漏氣，請將樂器送請經銷商維修。
  - 請勿重壓按鍵。將樂器放進樂器盒時，請確定未將任何物品堆放在樂器上方。
- ▶ 如果管身出現裂痕，請將樂器送請經銷商維修。
  - 急劇的溫度或濕度變化可能會導致管身出現裂痕。請勿將樂器直接暴露在過於冷熱的空氣中。

## 按鍵不靈敏。按鍵無法活動。

- ▶ 如果是彈簧移位，請嘗試將彈簧移回原本的位置即可修正此問題。
  - 將彈簧鉤回原位時，請小心不要彎折彈簧。進行樂器保養或用布擦拭樂器時，均有可能讓彈簧移位。請小心使用。
- ▶ 如果按鍵被折彎，請將樂器送請經銷商維修。
  - 請勿讓樂器承受過多外力，例如摔落樂器，或是在樂器上方堆放物品時直接關上樂器盒等。此外，吹奏完畢後，請將樂器放回樂器盒。此時，請注意樂器盒中無任何物品壓在按鍵上。組裝樂器時，請小心不要過度用力按壓按鍵。在演奏空檔和練習的休息時間，都請握好樂器。

## 接合處太緊或太鬆。

- ▶ 如果接合處太緊，請塗抹少量的軟木膏在接合處。如果未能改善，請在接口內側也塗上少量的軟木膏。
  - 溫度和 / 或濕度變化可能會導致節管收縮或膨脹。吹奏完畢後，請務必將樂器放回樂器盒，不可留在盒外。
- ▶ 如果接合處磨損，請將樂器送請經銷商維修。
  - 適度塗抹軟木膏可以讓軟木多一層防護，避免磨損。如果軟木磨損，請將樂器送請經銷商維修。

## 按鍵有雜音。

- ▶ 按鍵缺油乾澀時，可以滴上按鍵油，並將鬆掉的螺絲轉緊。
  - 每月滴一次按鍵油（每處1-2滴）防止磨損。另外，木管樂器有很多小螺絲，請檢查有無鬆動的螺絲並將之轉緊。
- ▶ 軟木或按鍵皮墊脫落或磨損。樂器可能受到撞擊，導致按鍵碰撞管身或其他按鍵。如果出現這種情況，請將樂器送請經銷商維修。
  - 妥善保管樂器，避免軟木或皮墊脫落。吹奏完畢後請，將樂器收回樂器盒中。在演奏空檔和練習的休息時間，也要握好樂器，避免重壓到樂器或按鍵。





**ヤマハ株式会社**

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Manual Development Group

© 2013 Yamaha Corporation

Published 01/2022

2022年1月発行

POCP-B0

VDE1620